

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИDistr.
GENERAL
S/7261
21 April 1966
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISHПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
ОТ 21 АПРЕЛЯ 1966 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь упомянуть о положении, возникшем между 7 и 9 апреля вслед за требованием Заместителя постоянного представителя Соединенного Королевства от 7 апреля 1966 г. о срочном созыве заседания Совета Безопасности по поводу чрезвычайной ситуации, связанной с эмбарго на нефть для Южной Родезии.

Точка зрения моего правительства на обязанность, которую несет Председатель, согласно Уставу, Временным правилам процедуры и установленной практике в отношении созыва заседания Совета, в условиях, имевших место в данном случае, изложена ниже. При этом я ссылаюсь на 1277-е заседание Совета от 9 апреля, на котором намечалось изложение мнений по этому вопросу.

1. На Совете Безопасности в соответствии со статьей 24 Устава лежит основная ответственность за поддержание международного мира и безопасности по "обеспечению быстрых и эффективных действий". Согласно статье 28 Совет "организуется таким образом, чтобы он мог функционировать непрерывно". Эти две статьи возлагают на Совет обязательство быть готовым для принятия чрезвычайных мер по поддержанию мира и безопасности. Предварительные правила процедуры Совета Безопасности предназначаются для того и должны толковаться таким образом, чтобы Совет мог обеспечить выполнение обязанностей, возлагаемых на него этими статьями.

2. Основным пунктом Временных правил процедуры Совета Безопасности является поэтому правило 2, в котором говорится, что "Председатель созывает заседание Совета Безопасности по требованию любого члена Совета Безопасности. Это правило является обязательным и не дает Председателю права решать созывать или не созывать Совет, когда

один из его членов этого требует. Это было пояснено во многих случаях. Например, на 654-м заседании Совета 27 декабря 1953 г. уважаемый представитель Пакистана заявил:

"Созыв заседания не зависит исключительно от Председателя. Председатель является блюстителем правил процедуры. Он в известном смысле находится на службе у Совета, и я абсолютно уверен в том, что сэр Гладвин Джебб знает, что он или его коллеги могут просить Председателя созвать заседание и что у Председателя при таких условиях нет другого выхода как созвать заседание".

Даже если большинство членов Совета возражают против созыва заседания, заседание должно быть созвано. Члены Совета, возражающие против созыва заседания, могут высказывать свое мнение в связи с повесткой дня, когда заседание созвано, могут потребовать закрытия заседания или отвергнуть представленные на заседании предложения, но Председатель обязан созвать заседание Совета по требованию в соответствии с правилом 2, за исключением случаев, когда на этом требовании не настаивают.

3. При условии соблюдения правила 2 Председателю в соответствии с правилом 1 предоставляется право и на него возлагается ответственность назначить время заседания. Поступая таким образом, Председатель действует не в качестве представителя своей страны, а в качестве должностного лица Совета, и ему не предоставляется право действовать произвольно или свободно по собственному усмотрению. Его решение должно обосновываться требованиями статей 24 и 28 и правилом 2, а также срочностью требования и создавшегося положения. Требование о срочном созыве заседания должно быть удовлетворено, и решение по этому требованию должно быть вынесено в срочном порядке, а время созыва заседания должно соответствовать срочному характеру создавшегося положения.

Эта позиция была ясно изложена Председателем Совета на 746-м заседании 28 октября 1956 г. в следующих словах:

/...

"... Согласно правилам процедуры Председатель должен созвать заседание Совета Безопасности по требованию любого члена или членов Совета. Когда поступает требование о созыве заседания в срочном порядке, Председатель должен созвать заседание в срочном порядке. ... Совет Безопасности является органом, функционирующим непрерывно; должно существовать положение о немедленном созыве Совета, когда это необходимо".

Такое толкование подчеркивается также правилом 8, в котором говорится, что вопреки обычному правилу, требующему сообщения повестки дня не менее, чем за три дня до заседания, "при срочных обстоятельствах она может быть сообщена одновременно с извещением о заседании".

4. Председатель обычно консультируется и должен консультироваться с членами Совета, чтобы выяснить их точку зрения о времени созыва заседания; в срочных обстоятельствах он может также созвать заседание Совета без консультации, если такая консультация может привести к нежелательной задержке. В любом случае на его ответственности лежит установление времени созыва заседания в зависимости от срочности требования и фактического положения. Обязанность Председателя действовать безотлагательно по получении срочных требований, разумеется, подчеркивается особо, если по консультации он выясняет, что большинство стоит за немедленный созыв Совета.

Хотя Председатель может получить мнения о времени созыва заседания и от государств, не являющихся членами Совета, интересы которых "особенно затронуты", в частности мнения об очередности вопросов, подлежащих обсуждению Советом, мнения членов Совета должны быть руководящими, какими они и являются в связи со всеми процедурными вопросами в Совете.

Это несомненно признавалось при обсуждении вопроса о приеме новых членов, находившегося на рассмотрении Совета на его 1034-м заседании 7 мая 1963 г., когда представитель Ирака, заявив, что заседание было назначено "вопреки пожеланиям нескольких непосредственно

заинтересованных членов Организации Объединенных Наций", признал, что "члены Совета являются суверенными и не связанными никакими пожеланиями, высказанными не членами Совета".

Отвечая на эти замечания, уважаемый представитель Марокко сослался на проведенные им консультации и заявил:

"Обычно в результате предварительных консультаций не выносятся единодушное мнение, и в этом случае, из предусмотрительности к членам Совета и в ответ на их предусмотрительность в отношении меня, я не располагаю большими доводами, с помощью которых я мог бы настаивать на отсрочке этого заседания. Поэтому с учетом требования об отсрочке, направленного представителем Ирака мне и членам Совета, я хочу заверить представителя Ирака, что все члены проявили добрую волю и чрезвычайную предусмотрительность в ходе всех предварительных консультаций. Однако настроение, которое выявилось в результате этих консультаций, должно быть также принято во внимание, и вот почему я не имею возможности поступить иначе, как в свою очередь проявить предусмотрительность.

Я надеюсь, что представитель Ирака примет это обстоятельство к сведению. Я уверен, что, если бы он был на моем месте, он равным образом пожелал бы уступить пожеланиям членов Совета Безопасности".

Приведенные выше принципы и практика, разумеется, применимы к данному случаю. В этом случае у Совета имеется требование одного из членов о срочном созыве заседания. Известные факты о положении, которое имеется в виду исправить путем этого требования, указывают, что решение Совета Безопасности будет вынесено слишком поздно, если оно не будет принято в ближайшие часы, а не дни. Большинство членов Совета по консультации поддержали необходимость срочного созыва заседания в день представления требования (7 апреля). Члены Совета были официально уведомлены о том, что Председатель назначил заседание в четверг, в 5 часов после полудня. Позднее им сообщили, без дальнейшей с ними консультации, что заседание отменено, и в последующей за этим неясной ситуации некоторые члены Совета находились

/...

под впечатлением, что заседание все же будет созвано. Большинство членов Совета довольно остро ощущало безотлагательность положения и потому вслед за этим сообщило в письменной форме через Генерального секретаря о том, что они продолжают выступать за созыв заседания в тот же день. Несмотря на то, что объяснение дальнейшей отсрочки основывалось на желании провести новые консультации с большинством членов Совета, не было проведено консультаций относительно времени созыва заседания, которое в конце концов было решено созвать, хотя с государствами, не состоящими членами Совета, по-видимому, консультировались. Равным образом большинству членов Совета не сообщили причин, по которым было отменено заседание, или причин, по которым время нового созыва заседания было отложено на 48 часов после получения первоначального требования.

Соединенные Штаты не считают, что эта процедура при наличии имевших место условий соответствовала критериям, согласно которым Совет созывается при срочных обстоятельствах, и мы не можем принять ее в качестве прецедента для будущих действий. Поскольку вышеизложенное является мнением, которое я изложил бы в Совете, но воздержался от этого в интересах текущих вопросов, требующих неотложного внимания, я буду признателен за препровождение этого мнения соответствующему отделу секретариата Совета для включения его в следующий сборник отчетов о работе Совета Безопасности и прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Артур Дж. ГОЛЬДБЕРГ
